

PRINCIPES SUR LES MODALITES DE COORDINATION ET CONCERTATION ET SUR LES OBJECTIFS AFIN DE REpondre AU PRESCRIT DE LA DIRECTIVE 2009/128/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DU 21 OCTOBRE 2009 INSTAURANT UN CADRE D'ACTION COMMUNAUTAIRE POUR PARVENIR A UNE UTILISATION DES PESTICIDES COMPATIBLE AVEC LE DEVELOPPEMENT DURABLE.

L'Autorité fédérale, représentée au sein de la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture, à la Santé publique et aux Risques professionnels, par le Premier Ministre et les ministres en charge de la Santé publique, de l'Agriculture, de l'Environnement, et des Risques professionnels.

L'Autorité flamande, représentée au sein de la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture, à la Santé publique et aux Risques professionnels par le Ministre-Président, et le ministre en charge de l'Environnement.

La Région wallonne, représentée au sein de la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture à la Santé publique et aux Risques professionnels, par le Ministre-Président, et le ministre en charge de l'Environnement.

La Région de Bruxelles-capitale, représentée au sein de la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture à la Santé publique et aux Risques professionnels, par le Ministre-Président, et le ministre en charge de l'Environnement.

Le ministre désigné pour représenter la Communauté française à la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture, à la Santé publique et aux Risques professionnels.

Le ministre désigné pour représenter la Communauté germanophone à la Conférence Interministérielle Environnement élargie à l'Agriculture, à la Santé publique et aux Risques professionnels.

Ci-après dénommés « les Parties »,

Exerçant conjointement leurs compétences propres, les parties ont convenu, le 28/06/2017, de ce qui suit :

PRINCIPES BETREFFENDE DE OVERLEG- EN COORDINATIEMODALITEITEN EN DE DOELSTELLINGEN TENEINDE TE BEANTWOORDEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN RICHTLIJN 2009/128/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN 21 OKTOBER 2009 TOT VASTSTELLING VAN EEN KADER VOOR COMMUNAUTAIRE ACTIE TER VERWEZENLIJ KING VAN EEN DUURZAAM GEBRUIK VAN PESTICIDEN

De Federale overheid vertegenwoordigd binnen de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's door de Eerste minister, en de ministers bevoegd voor Volksgezondheid, Landbouw, Leefmilieu, en Beroepsrisico's.

De Vlaamse overheid vertegenwoordigd binnen de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's door de Minister-President, en de minister bevoegd voor Leefmilieu.

Het Waalse Gewest vertegenwoordigd binnen de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's door de Minister-President, en de minister bevoegd voor Leefmilieu.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigd binnen de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's door de Minister-President, en de minister bevoegd voor Leefmilieu.

De minister benoemd om de Franse Gemeenschap op de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's te vertegenwoordigen.

De minister benoemd om de Duitstalige Gemeenschap op de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot Landbouw, Volksgezondheid et Beroepsrisico's te vertegenwoordigen.

Hierna de "Partijen" te noemen,

Hun eigen bevoegdheden gezamenlijk uitoefenend, zijn de partijen overeengekomen, op 28/06/2017, wat volgt :

Chapitre 1 Définitions et champ d'application**Principe 1 Définitions**

1. Directive : la directive 2009/128/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 instaurant un cadre d'action communautaire pour parvenir à une utilisation des pesticides compatibles avec le développement durable ;
2. Pesticide :
 - a. un produit phytopharmaceutique ou un adjuvant tel que défini par le règlement (CE) no 1107/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques et abrogeant les directives 79/117/CEE et 91/414/CEE du Conseil ;
 - b. un produit biocide tel que défini par le Règlement 528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012 relative à la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides.
3. Indice (pluriel: « indices ») : le(s) résultat(s) du calcul d'un indicateur ;
4. Indicateur: un instrument qui est utilisé pour évaluer l'état ou l'évolution d'une caractéristique de la situation du pesticide ;
5. NAPAN: l'acronyme de "Nationaal Actie Plan d'Action National", notamment le plan d'action national de la Belgique dans le cadre des obligations de la Directive 2009/128 de l'UE ;
6. Commission: Commission de l'Union européenne ;
7. Phytolicense: certificat pour l'utilisation professionnelle, le conseil ou la distribution de produits phytopharmaceutiques et adjuvants ;
8. SPF SPSCAE: Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ;
9. CIE NAPAN: Conférence Interministérielle Environnement, étendue aux ministres de l'Agriculture, de la Santé publique et, le cas échéant, aux autres ministres concernés par la mise en œuvre du NAPAN ;

Hoofdstuk 1 Definities en toepassingsgebied**Principe 1 Definities**

1. Richtlijn: richtlijn 2009/128/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van een kader voor communautaire actie ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden;
2. Pesticide:
 - a. een gewasbeschermingsmiddel of een toevoegingsstof als omschreven in verordening (EG) nr. 1107/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en tot intrekking van de Richtlijnen 79/117/EEG en 91/414/EEG van de Raad;
 - b. een biocide als omschreven in Verordening 528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2012 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biocide producten.
3. Index (meervoud is "indexen/indices"): het resultaat van de berekening van een indicator;
4. Indicator: een instrument dat gebruikt wordt om de toestand of de evolutie te evalueren van een kenmerk van de toestand wat betreft pesticiden;
5. NAPAN: het acroniem van "Nationaal Actie Plan d'Action National", nl. het nationaal actieplan van België in het kader van de verplichtingen van Richtlijn 2009/128/EG;
6. Commissie: de Commissie van de Europese Unie;
7. Fytolicense: certificaat voor professioneel gebruik, voorlichting of distributie van gewasbeschermingsmiddelen en toevoegingsstoffen;
8. FOD VVVL: Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
9. ICL NAPAN: Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid met de ministers van Landbouw, van Volksgezondheid en eventueel met andere Ministers betrokken bij de uitvoering van het NAPAN;

10. NAPAN Task Force (NTF) : la structure de coordination nationale chargée de transposer la directive et d'élaborer un projet de NAPAN

Principe 2 Champ d'application

Ces principes visent à concerter et coordonner les actions des parties en vue d'organiser et de coordonner la réponse aux exigences de la directive 2009/128/CE pour lesquelles les autorités tant fédérales que régionales/communautaires partagent la compétence, ce qui inclut entre autres :

- La coordination juridique des textes établis par les parties ;
- L'élaboration et l'adoption d'une proposition de NAPAN (voir Principe 3 - Champ d'application du NAPAN) ;
- La mise en œuvre du NAPAN, ce qui inclut ses adaptations ultérieures ;
- La participation publique (voir Principe 7 Consultations publiques au sujet du NAPAN) ;
- La formation (voir Principe 13 Phytolice);
- Les conditions pour la vente de produits phytopharmaceutiques (voir Principe 8 Information du public au sujet des pesticides en général et à l'endroit de vente des produits en particulier) ;
- L'information et la sensibilisation (voir Principe 8 Information du public au sujet des pesticides en général et à l'endroit de vente des produits en particulier) ;
- L'empoisonnement (voir Principe 9 Surveillance des incidents d'empoisonnement chroniques et/ou aigus avec des produits phytopharmaceutiques ou des adjuvants) ;
- Les inspections et contrôles (voir Principe 10 (Inspections et contrôles) ;
- Les indicateurs (voir Principe 12 tableaux de bord du NAPAN) ;
- Toutes mesures nécessaires pour répondre à l'objet du présent accord et non visées ci-avant.

10. NAPAN Task Force (NTF): De nationale coördinatiestructuur belast met de omzetting van de Richtlijn en met de uitwerking van een ontwerp van NAPAN

Principe 2 Toepassingsgebied

Deze principes hebben als doel de acties van de partijen te coördineren en hierover overleg te plegen teneinde het antwoord op de vereisten van richtlijn 2009/128/EG te organiseren en te coördineren, waarvoor zowel de Federale Staat als de gemeenschappen en de gewesten bevoegd zijn, , wat onder meer het volgende inhoudt:

- De juridische coördinatie van de teksten die door de partijen opgesteld zijn;
- De uitwerking en de goedkeuring van een NAPAN-voorstel (zie Principe 3 - Toepassingsgebied van NAPAN);
- De uitvoering van het NAPAN, met inbegrip van latere aanpassingen ;
- De inspraak van het publiek (zie Principe 7 Openbare raadplegingen betreffende het NAPAN);
- De opleiding (zie Principe 13 Fytolice);
- De voorschriften betreffende de verkoop van gewasbeschermingsmiddelen (zie Principe 8 Voorlichting van het publiek betreffende pesticiden in het algemeen en op de plaats van verkoop in het bijzonder);
- De informatie en bewustmaking (zie Principe 8 Voorlichting van het publiek betreffende pesticiden in het algemeen en op de plaats van verkoop in het bijzonder);
- De vergiftiging (zie Principe 9 Toezicht op incidenten met chronische en/of acute vergiftiging met gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen);
- De inspecties en controles (zie Principe 10 « inspecties en controles »);
- De indicatoren (zie Principe 12 NAPAN-boordtabellen);
- Alle maatregelen, inclusief de hierboven niet-vernoemde, noodzakelijk om te beantwoorden aan het voorwerp van dit akkoord.

Principe 3 Champ d'application du NAPAN

1. Les parties reconnaissent le besoin de s'accorder sur une proposition de NAPAN :

- qui établit des objectifs quantitatifs, des mesures et leurs calendriers en vue de réduire :
 - a) l'utilisation des produits phytopharmaceutiques ou d'adjuvants ;
 - b) les risques et les conséquences de l'utilisation des produits phytopharmaceutiques ou d'adjuvants pour la santé humaine et l'environnement (entre autres, santé animale et végétale) dans le respect de la nécessaire protection des productions végétales et animales ;

ces objectifs pourront relever de différents sujets de préoccupation, par exemple la protection des travailleurs, la protection de l'environnement, les résidus, le recours à des techniques particulières ou l'utilisation sur certaines cultures ;
- qui encourage l'élaboration et l'introduction d'une lutte intégrée contre les ennemis des cultures et de méthodes ou techniques de substitution en vue de réduire la dépendance à l'égard de l'utilisation des produits phytopharmaceutiques ;
- qui comprend des indicateurs destinés à suivre l'utilisation des produits phytopharmaceutiques et des adjuvants contenant des substances actives particulièrement préoccupantes, notamment quand il existe des solutions de substitution ;
- qui tient compte, lorsqu'elles l'établissent ou le révisent, des incidences sanitaires, sociales, économiques et environnementales des mesures envisagées et des circonstances nationales, régionales et locales, ainsi que des avis de toutes les parties intéressées ;

2. Le NAPAN devra prendre en compte les programmes prévus par d'autres dispositions de la législation communautaire relative à l'utilisation des produits phytopharmaceutiques et adjuvants .

Principe 3 Toepassingsgebied van het NAPAN

1. De partijen erkennen de noodzaak om het eens te worden over een NAPAN-voorstel:

- dat kwantitatieve doelstellingen, maatregelen en tijdschema's vaststelt om:
 - a) het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen te verminderen;
 - b) de risico's en de effecten van het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen (o.a. gezondheid van dieren en planten) (met eerbied voor de nodige bescherming van de plantaardige en dierlijke productie);

deze doelstellingen kunnen betrekking hebben op bepaalde bezorgdheden, bijvoorbeeld bescherming van werknemers, milieubescherming, residuen, gebruik van bepaalde technieken en gebruik op bepaalde gewassen;
- dat de ontwikkeling en de invoering van geïntegreerde gewasbescherming en alternatieve benaderingswijzen of technieken bevordert ter beperking van de afhankelijkheid van het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen;
- dat ook indicatoren bevat voor de opvolging van het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen die werkzame stoffen bevatten die aanleiding geven tot bijzondere bezorgdheid, met name als er alternatieven beschikbaar zijn;
- dat, bij het opstellen en herzien ervan, rekening houdt met de gezondheids-, sociale, economische en milieueffecten van de geplande maatregelen, met bijzondere omstandigheden op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau, alsmede met de standpunten van alle relevante groepen van belanghebbenden;

2. In het NAPAN zal voorts rekening moeten worden gehouden met op andere communautaire regelgeving gebaseerde plannen voor het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen.

3. Le NAPAN devra être réexaminé tous les cinq ans au minimum. Lorsque des modifications substantielles seront apportées au NAPAN, elles seront signalées par le secrétariat de la NTF à la Commission dans les meilleurs délais.

Chapitre 2 La NAPAN Task Force et le Conseil d'avis du NAPAN

Principe 4 Composition de la NAPAN Task Force

1. Les modalités de fonctionnement de la NAPAN Task Force (NTF) sont précisées dans le Règlement d'Ordre Intérieur (ROI).

2. La NTF se compose de représentants effectifs des parties répartis comme suit : trois de l'Etat Fédéral, trois de chaque Région et trois de chaque Communauté. Les représentants se font assister, au besoin, des experts qu'ils estiment nécessaires.

3. La NTF est présidée par le représentant fédéral désigné à ce poste par l'Etat fédéral, qui assure aussi le secrétariat de la NTF.

3. Het NAPAN zal ten minste iedere vijf jaar opnieuw herzien moeten worden. Indien ingrijpende veranderingen in het NAPAN worden aangebracht, moeten deze onverwijld door het NTF-secretariaat ter kennis van de Commissie gebracht worden.

Hoofdstuk 2 De NAPAN Task Force en de Adviesraad van het NAPAN

Principe 4 Samenstelling van de NAPAN Task Force

1. De werkingsmodaliteiten van de NAPAN Task Force (NTF) wordt nader omschreven in het Huishoudelijke Reglement (HR).

2. De NTF is samengesteld uit effectieve vertegenwoordigers van de partijen: drie van de Federale Staat, drie uit elk Gewest, en drie uit elke Gemeenschap.. De vertegenwoordigers laten zich, indien nodig, ondersteunen door experten die zij nodig achten.

3. De NTF wordt voorgezeten door de federale vertegenwoordiger aangeduid voor deze functie door de Federale Staat, die ook het secretariaat van de NTF verzekert.

Principe 5 Composition du Conseil d'avis du NAPAN

Le Conseil d'avis du NAPANse compose de membres de la NTF, d'experts scientifiques et/ou techniques ainsi que de représentants de secteurs concernés, comme : les associations de consommateurs, les associations de protection de l'environnement, les services publics, les secteurs professionnels qui utilisent des pesticides, les producteurs de pesticides, l'agriculture biologique, le secteur de production et de distribution de l'eau, les sciences toxicologiques et écotoxicologiques, et tout autre secteur jugé nécessaire selon les modalités définies dans le ROI de la NTF. Les représentants désignés par les secteurs peuvent être récusés par la NTF, selon les modalités du ROI (voir le point 1 de ce Principe).

Principe 6 Missions de la NAPAN Task Force et du Conseil d'avis du NAPAN

1. La NTF a pour mission d'assurer la concertation et la coordination de (du) :
 - la coordination juridique des textes d'application du NAPAN établis par les parties et de rendre compte à la CIE NAPAN ;
 - l'élaboration et l'adoption d'une proposition de NAPAN et de ses éventuelles adaptations ultérieures et de les présenter pour adoption au CIE NAPAN ;
 - la mise en œuvre du NAPAN par les parties, chacune pour la part qui lui revient et avec les moyens que ces autorités estiment nécessaires ;
 - suivi des évaluations et du rapportage des révisions du NAPAN par les parties, chacune pour la part qui lui revient.
- a. La NTF est chargée :
 - d'initier la proposition du NAPAN pour la CIE NAPAN ;
 - d'adopter le ROI de la NTF), et ses révisions ;
 - de désigner un vice-président issu des Régions. Le ROI fixera les compétences et responsabilités du président et du vice-président afin de permettre à toutes les Parties de jouer un rôle moteur dans la NTF ;

Principe 4 Samenstelling van de Adviesraad van het NAPAN

De Adviesraad van het NAPAN bestaat uit leden van de NTF, van wetenschappelijke en/of technische deskundigen en vertegenwoordigers van belanghebbende sectoren zoals: consumentenverenigingen, milieubeschermingsorganisaties, openbare besturen, beroepssectoren die gebruik maken van pesticiden, producenten van pesticiden, de biologische landbouw, de waterproductie- en -distributiesector, toxicologische en ecotoxicologische wetenschappen, en alle andere sectoren die vereist zijn volgens de modaliteiten zoals bepaald in het HR van de NTF. De vertegenwoordigers van de sectoren kunnen gewraakt worden door de NTF, op de wijze zoals bepaald door het HR (zie lid 1 van dit Principe).

Principe 6 Mandaten van de NAPAN Task Force en van de Adviesraad van het NAPAN

1. De NTF heeft als taak het overleggen en coördineren van:
 - de juridische coördinatie van de uitvoeringsteksten die door de partijen opgesteld zijn en de rapportering ervan aan de ICL NAPAN;
 - de uitwerking en de goedkeuring van een NAPAN-voorstel en van eventuele latere aanpassingen ervan en de voorlegging ervan ter goedkeuring aan de ICL NAPAN;
 - de tenuitvoerlegging van het NAPAN door de partijen, elk voor hun deel en met de middelen die deze partijen nodig achten;
 - de opvolging van de evaluaties en de rapportering van de herzieningen van het NAPAN door de partijen, elk voor hun deel.
- a. De NTF heeft als taak:
 - het voorstel van het NAPAN op te starten voor de ICL NAPAN;
 - het HR van de NTF goed te keuren, en te herzien;
 - een vicevoorzitter afkomstig van de Gewesten aan te stellen . Het HR zal de bevoegdheden en verantwoordelijkheden bepalen van zowel de voorzitter als de vicevoorzitter zodoende dat alle Partijeneen stuwende rol kunnen spelen in de NTF;

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - de présenter à la CIE NAPAN les propositions et rapports nécessaires au bon accomplissement des missions de la NTF ; - de contribuer, le cas échéant, à l'élaboration d'un consensus entre les parties; - d'établir un ou plusieurs Groupes thématiques en fonction des besoins du NAPAN, et définir son (leurs) mandat(s) ; - de proposer, le cas échéant, une modification de la fréquence d'examen du NAPAN, sans excéder une période de cinq ans ; - de proposer, dans les limites des missions qui lui sont imparties, des projets ou études communs et leur financement. | <ul style="list-style-type: none"> - aan de ICL NAPAN de voorstellen en verslagen voor te leggen die noodzakelijk zijn om tot een juiste verwezenlijking van de taken van de NTF te komen; - indien van toepassing, bij te dragen tot het bereiken van een consensus tussen de partijen; - één of meerdere thematische groepen op te richten afhankelijk van de behoeften van het NAPAN, en hun manda(a)t(en) te definiëren; - indien van toepassing, de frequentie te herbekijken waarmee het NAPAN geëvalueerd wordt, zonder dat deze een periode van vijf jaar mag overschrijden; - in het kader van de taken die hem toegewezen zijn, wederzijdse projecten of studies en de financiering ervan voor te stellen. |
|--|---|

b. La NTF prend les décisions selon la procédure définie dans le ROI.

b. De NTF neemt beslissingen volgens de procedure bepaald door het HR.

c. S'il s'avère impossible d'obtenir un consensus, la NTF soumet le dossier pour arbitrage à la CIE NAPAN qui prendra une décision. Le dossier présente et explique alors les options possibles, et les propositions de décisions.

c. Indien het bereiken van een consensus onmogelijk blijkt, zal de NTF het dossier voor bemiddeling overmaken aan de ICL NAPAN die uitspraak zal doen. In het dossier worden de mogelijke opties en voorstellen van beslissing gepresenteerd en toegelicht.

2. Le Conseil d'avis est mandaté pour :

2. De Adviesraad is gemandateerd om:

- conseiller la NTF sur la mise en œuvre du NAPAN ;
- répondre aux demandes de la NTF nécessaires au bon accomplissement de ses missions.

- de NTF te adviseren over de toepassing van het NAPAN;
- op de vragen van de NTF te antwoorden die noodzakelijk zijn om tot een juiste verwezenlijking van zijn taken te komen.

Chapitre 3 Domaines particuliers de collaboration

Les parties reconnaissent la nécessité de collaborer étroitement avec le soutien de la NTF afin de répondre aux exigences spécifiques ci-après.

Hoofdstuk 3 Bijzondere Samenwerkingsdomeinen

De partijen erkennen de noodzaak om nauw samen te werken, met de steun van de NTF, teneinde te beantwoorden aan de specifieke vereisten hierna.

Principe 7 Consultations publiques au sujet du NAPAN

1. a) La consultation publique d'une proposition unique et complète du NAPAN décrivant les mesures qui prendront effet dans la Région/ Communauté pertinente pour le consulté, selon les dispositions relatives à la participation du public énoncées à l'article 2 de la directive 2003/35/CE du Parlement Européen et du Conseil du 26 mai 2003 prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement, et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil. Ces consultations publiques seront coordonnées dans le temps pour toutes les Régions et Communautés.

Principe 8 Information du public au sujet des pesticides en général et à l'endroit de vente des produits en particulier

1. Le NAPAN devra comprendre une base commune d'information à fournir aux utilisateurs de pesticides non-professionnels sur le lieu de vente, notamment sur les dangers, l'exposition, les conditions appropriées de stockage et les consignes à respecter pour la manipulation, l'application et l'élimination sans danger, conformément à la législation communautaire en matière de déchets, ainsi que sur les solutions de substitution présentant un faible risque. Les parties reconnaissent la nécessité de fournir les moyens et de développer les actions requises pour contribuer à la réalisation de cette base commune d'information.

2. Les résultats attendus en matière d'information du grand public et de promotion et de facilitation des programmes d'information et de sensibilisation seront définis dans le NAPAN. Ces informations couvriront au moins les notions de risques, les éventuels effets aigus et chroniques pour la santé humaine, pour les organismes non cibles et pour l'environnement résultant de leur utilisation, ainsi que de l'utilisation de solutions de substitution non chimiques. Les parties reconnaissent la nécessité de fournir les moyens et de développer les actions requises pour atteindre ces résultats. La NTF veillera à la cohérence et à la coordination des actions des parties.

Principe 7 Openbare raadplegingen betreffende het NAPAN

1. a) De NTF organiseert een openbare raadpleging een volledig voorstel van het NAPAN waarin de maatregelen worden beschreven die toegepast zullen worden in het/de voor de geconsulteerde relevante Gewest/Gemeenschap volgens de bepalingen betreffende de publieke participatie zoals vernoemd in artikel 2 van Richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad. Deze openbare consultaties voor het NAPAN zullen zodanig gecoördineerd worden dat ze op hetzelfde ogenblik plaatsvinden in alle Gewesten en Gemeenschappen.

Principe 8 Voorlichting van het publiek betreffende pesticiden in het algemeen en op de plaats van verkoop in het bijzonder.

1. Het NAPAN zal een gemeenschappelijke basis voor de informatie moeten omvatten die ter beschikking gesteld moet worden van niet-professionele gebruikers van gewasbeschermingsmiddelen in de verkooppunten, voornamelijk wat betreft gevaren, blootstelling, correcte opslag, hantering, toepassing en veilige verwijdering in overeenstemming met de communautaire afvalwetgeving, alsmede over alternatieven met minder risico's. De partijen erkennen de noodzaak om de nodige middelen aan te leveren en de vereiste acties te ontwikkelen om zodoende bij te dragen tot de verwezenlijking van deze gemeenschappelijke informatiebasis.

2. De verwachte resultaten op het vlak van informatie aan het grote publiek en de bevordering en vereenvoudiging van de voorlichting- en bewustwordingsprogramma's zullen worden bepaald in het NAPAN. Deze informatie zal minstens de uit het gebruik ervan voortvloeiende risico's en mogelijke acute en chronische gevolgen voor de menselijke gezondheid, niet-doelwitorganismen en het milieu, en het gebruik van alternatieven zonder chemische stoffen vertegenwoordigen. De partijen erkennen de noodzaak om de nodige middelen aan te leveren en de vereiste acties te ontwikkelen om deze resultaten te bereiken. De NTF zal toezien op de samenhang van de acties van de partijen.

3. Les mesures destinées à faciliter la disponibilité des informations précises et équilibrées, mentionnées ci-dessus, seront planifiées dans le NAPAN et coordonnées au niveau national par la NTF.

4. Les parties reconnaissent la nécessité d'informer la NTF des programmes d'information pertinents relatifs aux pesticides, autres que ceux fixés dans le NAPAN. Les parties sont encouragées à adopter ces programmes ou des programmes similaires. Ces notifications ne doivent en aucun cas porter préjudice à la bonne réalisation des programmes susmentionnés.

Principe 9 Surveillance des incidents d'empoisonnement chroniques et/ou aigus avec des produits phytopharmaceutiques ou des adjuvants

1. Toutes les informations pertinentes sur les cas d'empoisonnements aigus par des produits phytopharmaceutiques ou des adjuvants, ainsi que sur les développements d'un empoisonnement chronique, parmi les groupes pouvant être exposés régulièrement aux produits phytopharmaceutiques ou aux adjuvants, comme les utilisateurs, les travailleurs agricoles ou les personnes vivant à proximité des zones d'épandage de produits phytopharmaceutiques ou d'adjuvants, qui sont collectées par les parties, sont notifiées à la NTF.

2. Toute initiative concernant la surveillance d'incidents d'empoisonnement chronique et/ou aigu est communiquée à la NTF. La NTF formule des propositions d'actions coordonnées pour réagir à ces incidents ou pour améliorer le système de surveillance des incidents.

Principe 10 Inspections et contrôles

§ 1. La coordination et la concertation de l'organisation des contrôles liés à l'application de la Directive 2009/128/CE en Belgique relève des tâches de la NTF. Ces contrôles sont basés sur les recommandations de la politique de contrôle des services d'inspection mentionnés au paragraphe 2 et de la NTF.

Les parties reconnaissent la nécessité de fixer un timing pour l'élaboration de leurs plans de contrôle individuels, en vue d'une coordination efficace ;

3. De hierboven vernoemde maatregelen die ervoor moeten zorgen dat de beschikbaarheid van precieze en evenwichtige informatie wordt vergemakkelijkt, zullen worden geschetst in het NAPAN en zullen op nationaal niveau worden gecoördineerd door de NTF.

4. De partijen erkennen de noodzaak om de NTF op de hoogte te brengen van andere voorlichtingsprogramma's dan deze die zijn vastgelegd in het NAPAN. De partijen van de NTF worden gestimuleerd om deze of gelijkaardige programma's vast te stellen. Deze notificaties mogen in geen geval afbreuk doen aan de goede verwezenlijking van de bovenvernoemde programma's.

Principe 9 Toezicht op incidenten met chronische en/of acute vergiftiging met gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen

1. Alle relevante informatie die wordt ingezameld door de partijen betreffende gevallen van chronische en/of acute vergiftigingen binnen de groepen die regelmatig aan gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen kunnen worden blootgesteld, zoals personen die met gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen omgaan, werknemers in de landbouw en personen die in de nabijheid wonen van gebieden waar gewasbeschermingsmiddelen of toevoegingstoffen worden toegepast, wordt gemeld aan de NTF.

2. Elk initiatief dat verband houdt met toezicht op chronische en/of acute vergiftigingen wordt meegedeeld aan de NTF. De NTF formuleert voorstellen voor gecoördineerde acties als reactie op deze incidenten of om het systeem dat toezicht houdt op incidenten te verbeteren.

Principe 10 Inspectie en controle

§ 1 De coördinatie van en het overleg over de organisatie van de controlepraktijken betreffende de toepassing van richtlijn 2009/128/EG in België behoren tot het takenpakket van de NTF. Deze controles zijn gebaseerd op de aanbevelingen van de inspectiediensten betreffende het controlebeleid, zoals vermeld in paragraaf 2, en die van de de NTF.

De partijen erkennen de noodzaak om een timing voor hun individuele controleplannen vast te stellen met het oog op een doeltreffende coördinatie;

§ 2. Pour l'application du présent accord, les services d'inspection suivants sont concernés :

1° les services d'inspection désignés par le Gouvernement fédéral ;

2° les services d'inspection désignés par le Gouvernement flamand ;

3° les services d'inspection désignés par le Gouvernement wallon ;

4° les services d'inspection désignés par le Gouvernement de Bruxelles-Capitale ;

5° les services d'inspection désignés par les Communautés.

Principe 11 Comptes-rendus

1. Chaque partie reconnaît la nécessité de fournir l'information concernant son domaine de compétence à la NTF en temps utile et au format approuvé par la NTF ou, le cas échéant, selon les modalités exigées par la Commission européenne et le timing fixée par celle-ci.

2. Les parties, chacune pour la part qui lui revient, peuvent communiquer avec d'autres Etats membres de l'Union Européenne sur leur mise en œuvre du NAPAN. La NTF est chargée de la promotion et de la communication globale relative au NAPAN.

3. Tous les rapports, données de surveillance ou informations concernant le NAPAN adressés à la Commission relèvent de la compétence exclusive des parties chacun pour ses compétences. La NTF est chargée de la coordination, la cohérence et la présentation uniforme et la transmission d'une version consolidée et unique de ces rapports formels/officiels pour la Belgique.

Principe 12 Tableaux de bord du NAPAN

1. Un tableau de bord pour produits phytopharmaceutiques est mis au point afin de fixer et d'évaluer les objectifs quantitatifs du NAPAN et de suivre l'évolution de substances particulières et paramètres critiques pour la situation en Belgique. Cela permettra aux parties de mettre en évidence les points prioritaires, tels que les substances actives, les cultures, les zones ou les pratiques nécessitant une attention particulière, ou les bonnes pratiques pouvant être citées en exemple en vue d'atteindre les objectifs visés à l'art. 3.1.

§ 2. Bij de toepassing van dit akkoord, zijn de onderstaande inspectiediensten betrokken:

1° de door de Federale regering aangeduide inspectiediensten;

2° de door de Vlaamse regering aangeduide inspectiediensten;

3° de door de Waalse regering aangeduide inspectiediensten;

4° de door de Brusselse hoofdstedelijke regering aangeduide inspectiediensten;

5° de door de Gemeenschappen aangeduide inspectiediensten.

Principe 11 Rapportering

1. Elke partij erkent de noodzaak om de informatie betreffende zijn bevoegdheidsdomein tijdig en in het door de NTF goedgekeurde formaat, of, desgevallend, volgens de modaliteiten vereist door de Europese Commissie en volgens de door haar vastgelegde timing, aan de NTF te bezorgen.

2. De partijen, elk voor hun deel, kunnen communiceren over hun tenuitvoerlegging van het NAPAN met andere lidstaten van de Europese Unie. De NTF is belast met de promotie en de algemene communicatie aangaande het NAPAN.

3. Alle rapporten, monitoringgegevens of informatie aangaande het NAPAN die aan de Commissie worden bezorgd, behoren elk voor hun deel, tot de exclusieve bevoegdheid van de partijen. De NTF staat in voor de coördinatie, de samenhang, de gelijkvormige presentatie en de overdracht van één geconsolideerde versie van deze formele/officiële rapporten voor België.

Principe 12 NAPAN-boordtabellen

1. Er wordt een boordtabel voor gewasbeschermingsmiddelen uitgewerkt, zodat de kwantitatieve doelstellingen van het NAPAN kunnen worden vastgelegd en geëvalueerd, en de evolutie van bepaalde stoffen en kritische parameters voor de situatie in België kan worden opgevolgd. Hierdoor zullen de partijen kunnen bepalen welke punten prioritair moeten worden behandeld, zoals de werkzame stoffen, de gewassen, de gebieden of de praktijken die bijzondere aandacht vereisen of de goede praktijken die als voorbeeld kunnen dienen om de doelstellingen vermeld in art. 3.1 te bereiken.

2. Des indicateurs harmonisés au niveau européen doivent se baser sur des données statistiques recueillies conformément au Règlement (CE) n° 1185/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 relatif aux statistiques sur les pesticides, et doivent être complétés par des indicateurs plus spécifiques de sorte à donner ensemble naissance au tableau de bord du NAPAN.

3. Tout objectif quantitatif du NAPAN est porté au moins par un indicateur dûment rapporté dans le tableau de bord.

4. Les séries d'indicateurs qui composent le tableau de bord sont précisées dans le NAPAN et évalués au moins une fois lors de chaque révision du NAPAN.

5. Le tableau de bord est mis à jour chaque année au moyen des indices disponibles.

6. Sans préjudice et conformément aux dispositions de l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région Bruxelles-capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche, les parties reconnaissent la nécessité de collecter et à communiquer à la NTF les informations nécessaires pour compléter le tableau de bord du NAPAN, et plus particulièrement :

a. Le SPF SPSCAE collecte chaque année les statistiques relatives aux ventes des produits couverts par le paragraphe 1 ;

b. Les parties dans le cadre de leurs compétences collectent (au moins tous les 5 ans) les statistiques relatives à l'utilisation de produits phytopharmaceutiques sur une sélection représentative de cultures ;

c. La collecte de statistiques représentatives disponibles sur les résidus de produits phytopharmaceutiques dans les denrées alimentaires / aliments pour animaux est assurée par l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou, le cas échéant, selon les modalités exigées par la Commission européenne et le timing fixée par celle-ci ;

2. Europees geharmoniseerde indicatoren moeten gebaseerd zijn op statistische gegevens verzameld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1185/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende statistieken over pesticiden, en aangevuld worden met meer specifieke indicatoren die samen de aanzet vormen voor de NAPAN boordtabel.

3. Elke kwantitatieve doelstelling van het NAPAN is minstens gedragen door één indicator waarover behoorlijk gerapporteerd wordt in een de boordtabel.

4. De reeksen van indicatoren die de boordtabel bevatten, worden nader bepaald in de NAPAN en worden minstens één keer gedurende elke herziening van het NAPAN geëvalueerd.

5. De boordtabel wordt elk jaar geactualiseerd met de indexen die voorhanden zijn.

6. Onverminderd en volledig overeenkomstig de bepalingen van het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij erkennen de partijen de noodzaak om de informatie die noodzakelijk is om de NAPAN boordtabel te vervolledigen, te verzamelen en aan het de NTF mee te delen. In het bijzonder:

a. is de FOD VVVL verantwoordelijk voor de jaarlijkse verzameling van statistieken over de verkoop van de in lid 1 bestreken producten;

b. verzamelen de partijen (ten minste om de 5 jaar), in het kader van hun bevoegdheden, de statistieken over het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen op een representatieve selectie van gewassen;

c. worden de beschikbare representatieve statistieken over residuen van gewasbeschermingsmiddelen in voedingsmiddelen/diervoeders verzameld door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, of, desgevallend, volgens de modaliteiten vereist door de Europese Commissie en volgens de door haar vastgelegde timing;

d. La cohérence de la méthode statistique relative aux données d'utilisation des produits phytopharmaceutiques est assumée par la direction générale Statistique et Information économique du SPF Économie.

7. Les statistiques relatives à la vente et à l'utilisation de produits phytopharmaceutiques serviront à rencontrer les exigences du Règlement (CE) n° 1185/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 relatif aux statistiques sur les pesticides et à calculer les indicateurs intégrés dans les tableaux de bord. La protection de la confidentialité des données, y compris la protection de la vie privée, sera garantie à tous les niveaux pertinents du processus de traitement des données. Des dispositions particulières concernant la transmission des données et la diffusion des résultats seront adoptées, si nécessaire, entre la NTF et les fournisseurs de données.

Principe 13 Phytolicence

§1. Les parties reconnaissent la nécessité de contribuer au bon fonctionnement du système de certification pour utilisateurs professionnels, distributeurs et conseillers de produits phytopharmaceutiques et d'adjuvants (phytolicence) par les tâches fonctionnelles suivantes :

- a) le SPF SPSCAE assume :
- l'octroi et la délivrance des certificats ;
 - la suspension et le retrait des certificats selon les modalités définies par la NTF ;
 - une gestion administrative efficace des données concernant les certificats sur base des données fournies par les autres parties.
 - la transmission et l'accès aux données pour les régions
- b) Les régions et communautés assument :
- la validation et l'organisation des formations et examens de base ;
 - la validation et l'organisation des formations continues ;

d. de samenhang in de statistische methode betreffende de gebruiksgegevens van gewasbeschermingsmiddelen is de taak van het Directoraat-Generaal Statistiek en Economische informatie van de FOD Economie.

7. De statistieken over de verkoop en het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen zullen worden gebruikt om te voldoen aan de vereisten van Verordening (EG) nr. 1185/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende statistieken over pesticiden en voor de berekening van de indicatoren opgenomen in de boordtabellen. De bescherming van de vertrouwelijkheid van de gegevens, met inbegrip van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, zal gegarandeerd worden op alle passende niveaus van gegevensverwerking. Wanneer nodig zullen de NTF en de gegevensverstrekkers specifieke bepalingen vastleggen voor de gegevensoverdracht en de verspreiding van resultaten.

Principe 13 Fytolicentie

§1. De partijen erkennen de noodzaak om bij te dragen tot de goede werking van het systeem van certificaten voor professionele gebruikers, distributeurs en voorlichters van gewasbeschermingsmiddelen en toevoegingsstoffen (fytolicentie) via volgende functionele taken:

- a) De FOD VVVL staat in voor:
- de toekenning en aflevering van de certificaten;
 - de schorsing en intrekking van de certificaten volgens de modaliteiten bepalen door de NTF ;
 - het doeltreffend administratief gegevensbeheer met betrekking tot de certificaten, op basis van gegevens die door de andere partijen worden verstrekt.
- b) De gewesten en gemeenschappen staan in voor:
- de validatie en organisatie van de basisopleidingen en basisexamens;
 - de validatie en organisatie van de aanvullende opleiding;

- une communication ponctuelle au SPF SPSCAE des données requises pour une gestion fédérale administrative efficace comme entre autres les données d'identification des personnes ayant participé à un examen de base ou à une formation continue.

§3. Les services d'inspection des parties notifient les infractions pertinentes à la législation en vigueur au SPF SPSCAE, qui les transmettent à la NTF

Chapitre 4 Dispositions finales

Principe 14 Validité

En cas de souhait d'abandonner ou de modifier un de ces principes par l'une des parties, cette dernière est tenue de respecter un délai de préavis de 6 mois afin d'autoriser une négociation de conciliation.

Principe 15 Entrée en vigueur

Ces Principes sont applicables dès leur approbation par la CIE NAPAN en sa réunion du jj/mmm/aaaa.

- het tijdig doorspelen aan de FOD VVVL van de vereiste gegevens voor een doeltreffend federaal administratief beheer, zoals ondermeer de identificatiegegevens van de personen die hebben deelgenomen aan een basisexamen of aan een aanvullende opleiding.

§3. De inspectiediensten van de partijen melden aan de FOD VVVL elke overtreding op de van kracht zijnde wetgeving.

Hoofdstuk 4 Slotprincipes

Principe 14 Geldigheid

In geval van een opzegging of een wijziging van deze principes door één van de partijen, dient deze laatste een opzegtermijn te respecteren van 6 maanden teneinde een verzoeningsonderhandeling toe te laten.

Principe 15 Toepassing

Deze principes worden van toepassing na goedkeuring door de ICL NAPAN tijdens haar vergadering van dd/mmm/jjjj.